

學小屬附學中恩協

號一道圃農龍九

三六二一一一七二：話電

八五九一四一七二：真傳文圖



HEEP YUNN PRIMARY SCHOOL

1 FARM ROAD, KOWLOON.

TEL: 2711 1263

FAX: 2714 1958

學校檔號：ON261015/

執事先生：

2026-2027 境外遊學團投標邀請

現誠邀 貴公司承投2026-2027境外遊學團。標書內容詳情臚列如下：

1. 投標表格及投標附表須填具一式兩份，並放置信封內封密。信封面應清楚註明：
「2026-2027境外遊學團」招標書
2. 投標書應寄往或親身交回：九龍城農圃道一號 協恩中學附屬小學，並須於二零二六年十一月十九日中午12時前送達上述地址。逾期的投標，概不受理。
3. 貴公司的投標書有效期為90天，由上述截止日期起計。如在該90天內仍未接獲訂單，則是次投標可視作落選論。
4. 倘 貴公司未能或不擬投標，亦請盡快把投標表格寄回上述地址，並列明不擬投標的原因。
5. 學校招標承投所需服務時，本校會以「整項」形式接受承標商的投標。
6. 供應商如有任何疑問或建議，請致電 2711 1263 與張明慧副校長聯絡。

註：供應商、其僱員及代理人不得向校方僱員，或負責甄選供應商的有關委員的任何家長或學生代表提供利益（香港法例201章<防止賄賂條例>所界定的「利益」）。供應商、其僱員及代理人向有關人士提供任何利益，均屬違法行為，投標者將不獲考慮。而供應商須向校方所蒙受的任何損失或損害負上法律責任。

協恩中學附屬小學



陳素兒

陳素兒校長謹啟

二零二六年十月十五日

附件一、投標表格

附件二、投標附表

附件三、「不擬投標」通知書

附件一

2026-2027 境外遊學團
投標表格

學校名稱：協恩中學附屬小學

學校地址：九龍城農圃道一號

學校檔號：ON261015/

截止日期/時間：2026年11月19日（星期四）正午十二時正

第一部分

下方簽署人願意按照正式訂單上訂明的日期及所列的價格，包括勞工、材料及其他所有費用，以及校方所提出的細則，提供投標書上所列項目的服務。下方簽署人知悉，所有未經特別註明的項目，均須按照該細則的規定提供服務；投標書由上述截止日期起計 90 天內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的投標書或任何一份投標書，並有權在投標書的有效期內，採納某份投標書的全部或部分內容。下方簽署人亦保證其公司的商業登記及僱員補償保險均屬有效，而其公司所提供的服務不會損壞學校的校舍。

第二部分

再行確定投標書的有效期

有關本投標書的第一部分，現再確定本公司的投標書有效期由2026年11月19日為期90天。

第三部份

維護國家安全

下方簽署人確認即使招標文件中有任何相反的規定，學校保留以其公司曾經、正在或有理由相信其公司曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行的行為或活動為由，取消其公司資格的權利，又或為維護國家安全，或為保障香港的公眾利益、公共道德、公共秩序或公共安全，而有必要剔除其公司。下方簽署人確認若出現下列任何一種情況，學校可以立即終止合約：(i) 其公司曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行或不利於國家安全的行為或活動；(ii) 繼續僱用其公司或繼續履行合約不利於國家安全；或 (iii) 學校合理地認為上述任何一種情況即將出現。

下方簽署人亦同意，投標書的有效期一經再行確定，其公司就該事項註明於投標表格內的預印條文，即不再適用。

日期：_____年_____月_____日

姓名(請以正楷填寫)：_____

簽署人：_____ 職銜：_____ (請註明職位，例如董事、經理、秘書等)

上方簽署人已獲授權，代表：_____公司簽署投標書，該公司在香港註冊的辦事處地址為_____。

電話號碼：_____

傳真號碼：_____

協恩中學附屬小學
2026-2027 境外遊學團

學校檔號：ON261015/

第四部份

投標附表

境外遊學資料：

日期： 2027 年 3 月 17（星期三）至 2027 年 3 月 20 日（星期六）

地點： 日本沖繩

人數： 小學四至六年級學生（30 人）及 4 位隨團老師

主題： 認識生態環保，農家民居體驗之旅

服務要求如下：

	要求項目	
(一)	承辦機構必須為合法持牌的旅行社。	
(二)	領隊及導遊：	1. 必須有經驗並持有由香港旅遊業議會發出的有效領隊或導遊證。 2. 必須通過性罪行定罪紀錄查核。
(三)	旅遊車司機資歷：	1. 必須受過良好專業訓練、持有有效駕駛執照、經驗豐富、駕駛態度良好，沒有任何不良駕駛或曾被檢控紀錄，且熟悉景點和所到之處的地形和道路情況。
(四)	旅遊車：	1. 全程必須採用安全及合乎當地規格之空氣調節旅遊車一輛，座位不少於 40 位。
(五)	行程要求：	1. 四天三夜的行程，並需於上述地點內進行。 2. 遊覽及認識當地生態及文化體驗活動。 3. 行程純為觀光與學習，不應包括參拜與祭祀儀式相關的活動及購物活動等。
(六)	住宿要求：	1. 四星級酒店或以上 2. 兩人/三人一房
(七)	費用包括：	1. 機場稅、燃油附加費及雜費。 2. 交通安排（包括跨境及當地交通等）。 3. 住宿 4. 膳食安排（包括全程早、午、晚膳食，安排品嚐地道美食及供應每人每天飲用水。） 5. 門票 6. 行政費/小費 7. 團體保險、保障基金及印花稅。 8. 出發前需到校提供家長學生簡介會一次
(八)	其他：	1. 報價建議書須列明如因天氣、疫情、罷工、突發事件等原因未能如期出發，旅行社的退團安排細則。
(九)	投標報價： (請填寫)	小童每位港幣收費：_____（ 歲或以下） 成人每位港幣收費：_____（ 歲或以上）

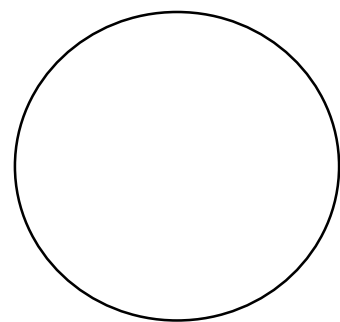
評審程序：

校方將根據所提交報價書的內容對所有合資格供應商進行評審，準則如下：

評審內容	比重
a. 價格	40%
b. 行程安排	30%
c. 住宿安排	20%
d. 境外遊學團經驗	10%

本公司/本人明白，如收到學校訂單後未能提供投標書上所列服務，須負責賠償學校從另處採購上述服務的差價。

投標者：_____



公司印鑑

獲授權簽署投標書的代表的姓名及署名：

姓名：_____ 簽署：_____ 日期：_____

註：如書寫空間不足，可另紙書寫。

協恩中學附屬小學
2026-2027 境外遊學團

學校檔號：ON261015/

「不擬投標」通知書

請填妥以下表格，並於 2026 年 11 月 19 日（星期四）正午十二時以前寄回或傳真 2714 1958 有關表格回本校，多謝合作。

公司名稱	
負責人姓名	
職銜	
電話	
傳真	
不擬投標 原因	

負責人簽署：_____

日期：_____

附件一

2026-2027 境外遊學團
投標表格

學校名稱：協恩中學附屬小學

學校地址：九龍城農圃道一號

學校檔號：ON261015/

截止日期/時間：2026年11月19日（星期四）正午十二時正

第一部分

下方簽署人願意按照正式訂單上訂明的日期及所列的價格，包括勞工、材料及其他所有費用，以及校方所提出的細則，提供投標書上所列項目的服務。下方簽署人知悉，所有未經特別註明的項目，均須按照該細則的規定提供服務；投標書由上述截止日期起計 90 天內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的投標書或任何一份投標書，並有權在投標書的有效期內，採納某份投標書的全部或部分內容。下方簽署人亦保證其公司的商業登記及僱員補償保險均屬有效，而其公司所提供的服務不會損壞學校的校舍。

第二部分

再行確定投標書的有效期

有關本投標書的第一部分，現再確定本公司的投標書有效期由2026年11月19日為期90天。

第三部份

維護國家安全

下方簽署人確認即使招標文件中有任何相反的規定，學校保留以其公司曾經、正在或有理由相信其公司曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行的行為或活動為由，取消其公司資格的權利，又或為維護國家安全，或為保障香港的公眾利益、公共道德、公共秩序或公共安全，而有必要剔除其公司。下方簽署人確認若出現下列任何一種情況，學校可以立即終止合約：(i) 其公司曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行或不利於國家安全的行為或活動；(ii) 繼續僱用其公司或繼續履行合約不利於國家安全；或 (iii) 學校合理地認為上述任何一種情況即將出現。

下方簽署人亦同意，投標書的有效期一經再行確定，其公司就該事項註明於投標表格內的預印條文，即不再適用。

日期：_____年_____月_____日

姓名(請以正楷填寫)：_____

簽署人：_____ 職銜：_____ (請註明職位，例如董事、經理、秘書等)

上方簽署人已獲授權，代表：_____公司簽署投標書，該公司在香港註冊的辦事處地址為_____。

電話號碼：_____

傳真號碼：_____

協恩中學附屬小學
2026-2027 境外遊學團

學校檔號：ON261015/

第四部份

投標附表

境外遊學資料：

日期： 2027 年 3 月 17（星期三）至 2027 年 3 月 20 日（星期六）

地點： 日本沖繩

人數： 小學四至六年級學生（30 人）及 4 位隨團老師

主題： 認識生態環保，農家民居體驗之旅

服務要求如下：

	要求項目	
(一)	承辦機構必須為合法持牌的旅行社。	
(二)	領隊及導遊：	3. 必須有經驗並持有由香港旅遊業議會發出的有效領隊或導遊證。 4. 必須通過性罪行定罪紀錄查核。
(三)	旅遊車 司機資歷：	2. 必須受過良好專業訓練、持有有效駕駛執照、經驗豐富、駕駛態度良好，沒有任何不良駕駛或曾被檢控紀錄，且熟悉景點和所到之處的地形和道路情況。
(四)	旅遊車：	2. 全程必須採用安全及合乎當地規格之空氣調節旅遊車一輛，座位不少於 40 位。
(五)	行程要求：	4. 四天三夜的行程，並需於上述地點內進行。 5. 遊覽景福宮、清溪川及認識當地生態及文化活動。 6. 行程純為觀光與學習，不應包括參拜與祭祀儀式相關的活動及購物活動等。
(六)	住宿要求：	3. 四星級酒店或以上 4. 兩人/三人一房
(七)	費用包括：	9. 機場稅、燃油附加費及雜費。 10. 交通安排（包括跨境及當地交通等）。 11. 住宿 12. 膳食安排（包括全程早、午、晚膳食，安排品嚐地道美食及供應每人每天飲用水。） 13. 門票 14. 行政費/小費 15. 團體保險、保障基金及印花稅。 16. 出發前需到校提供家長學生簡介會一次
(八)	其他：	2. 報價建議書須列明如因天氣、疫情、罷工、突發事件等原因未能如期出發，旅行社的退團安排細則。
(九)	投標報價： (請填寫)	小童每位港幣收費：_____（ 歲或以下） 成人每位港幣收費：_____（ 歲或以上）

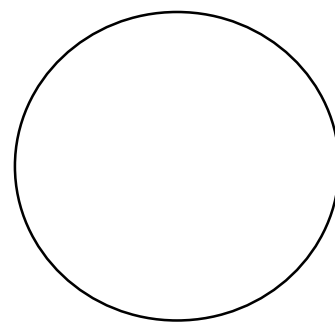
評審程序：

校方將根據所提交報價書的內容對所有合資格供應商進行評審，準則如下：

評審內容	比重
a. 價格	40%
b. 行程安排	30%
c. 住宿安排	20%
d. 境外遊學團經驗	10%

本公司/本人明白，如收到學校訂單後未能提供投標書上所列服務，須負責賠償學校從另處採購上述服務的差價。

投標者：_____



公司印鑑

獲授權簽署投標書的代表的姓名及署名：

姓名：_____ 簽署：_____ 日期：_____

註：如書寫空間不足，可另紙書寫。

協恩中學附屬小學
2026-2027 境外遊學團

學校檔號：ON261015/

「不擬投標」通知書

請填妥以下表格，並於 2026 年 11 月 19 日（星期四）正午十二時以前寄回或傳真 2714 1958 有關表格回本校，多謝合作。

公司名稱	
負責人姓名	
職銜	
電話	
傳真	
不擬投標 原因	

負責人簽署：_____

日期：_____